

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

中外民间故事

ZHONG WAI MIN JIAN GU SHI

张明书◎选编



大语文丛书

《中外民间故事》一书从民间故事的海洋里，精心挑选了几十篇精美的富有深刻寓意的作品。在这里，一个个优美曲折的民间故事将带你领略世界各国的民族风情。充满传奇色彩的民间故事，传达着劳动人民的朴素的思想感情和美好的愿望。

吉林出版集团有限责任公司

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

中外民间故事

ZHONG WAI MIN JIAN GU SHI

张明书◎选编



大语文丛书

主 编：白 烨

编 委：

吴明星	刘连相	康新宏	朱 明	鲍建忠	吕秋燕
厉艳萍	杨玉红	马伍林	李德权	刘丹丹	何艳丽
许学会	薛彩云	王艳杰	陈利辉	孙 杰	王栋梁
刘奉义	魏剑刚	刘泰丰	卜伟欣	宋红阳	李宝娟
刘爱婷	杨慧艳	张明书	张振英	王艳杰	靳 丹

一本书一个世界

图书在版编目(CIP)数据

中外民间故事 / 张明书选编. — 长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2009. 8
(大语文丛书/白烨主编)

ISBN 978 - 7 - 5463 - 0815 - 9

I. 中… II. 张… III. 民间故事 - 作品集 - 世界 IV. I17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 147478 号

网 址: www.360hours.com

邮 箱: expresskey@yahoo.cn

发行电话: (0431) 86012826 (Fax)

(0431) 86012675/86012812

中外民间故事

选编: 张明书

选题策划: 万亭文化

责任编辑: 席 晶

封面设计: 张栩赫

出 版: 吉林出版集团有限责任公司
长春市人民大街 4646 号 130021

发 行: 吉林出版集团外语教育有限公司
长春市泰来街 1825 号 130011

印 装: 河北省三河市新艺印刷厂

开 本: 650 × 960 1/16

字 数: 321 千字

印 张: 18

版 次: 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5463 - 0815 - 9

定 价: 16.80 元

“大语文丛书”总序

白 烨

语文课程的教授与学习,离不开各类文学作品的阅读与鉴赏。这套“大语文丛书”,便是配合中小学语文课程的教与学,专门编选和出版的大型课外阅读作品的系列读本。

“语文”一词的含义,《现代汉语词典》的解释为“‘语言和文字’,也指‘语言和文学的简称’。”《新华词典》另有“语言和文章”的解说。从人们的实际运用来看,把“语文”理解为“语言与文学”的看法更为普遍,因为早期的“文学”与“文章”的界限模糊,“语言与文章”的说法也完全成立。从这个意义上来理解“语文”,它应该属于人文社会科学领域,或者说是它的初期阶段;它既是人们相互交流思想的必要工具,又是人类记录和积累文化知识的重要方式。

“语文”的概念虽然是近代以来才有的,但“语文”的渊源与历史却可追溯到人类产生口头语言和出现文字表达之时。经过数千年的发展与演变,“语文”——“语言与文学(文章)”,已经形成了丰厚的文化积累与辉煌的文明传承。其中的代表性成果,便是古今中外的名人名篇、名家名作。它们在精到而优美的语言文字之中,凝结了人们在不同时期的人生感悟、时代情绪与审美精神,并作为文明的载体和文化的传统,滋养和哺育了一代又一代的人们。这些经过历史的积淀与检验而成为宝贵文化财富的语文经典,是我们取之不尽、用之不竭的知识源泉。

教育部在2001年与2003年,先后颁布了《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》(即“语文新课标”)。这一“语文新课标”提出的总目标要求是“认识中华文化的丰厚博大,吸收民族文化智慧,关心当代文化生活,尊重多样文化,吸收人类优秀文化营养”。在此基础上,规定了不同阶段学生的课外阅读量,这样一个高屋建瓴的指导性的意见,对于切实保证中小学语文教学的质量,全面提高中小学语文学习的水平,无疑是及时的和重要的。

关于阅读书籍对于人们的成长与成才是如何的重要,许多先贤大德都有精深透辟和精警启人的论说。如英国的著名戏剧家莎士比亚说过:“书籍是全世界的营养品,生活里没有书籍,就像大地没有阳光;智慧里没有书籍,就像鸟儿没有翅膀。”俄国著名作家高尔基说过:“读书,这个我们习以为常的平凡过程,实际是人的心灵与上下古今一切民族的伟大智慧相结合的过程。”我国的著名文学家鲁迅也指出:“爱读书的青年,大可以看看本份以外的书,即课外的书……

比如学理科的,偏看看文学书;学文学的,偏看看科学书。看看别人在那里研究的究竟是怎么一回事。这样子,对于别人,别事,可以有更深的了解。”所以,读书不只是简单的知识累进,单纯的范文借鉴,更不是一种实用性的消闲与娱乐,它在本质上是一种心灵的碰撞、心智的徜徉、心性的滋养。经常性地阅读好的作品,能够积累文学知识,增进艺术感觉,丰富文化素养,掌握语言规律,进而充实精神世界,提高语文方面的综合能力,当然也包括欣赏作品和写好作文的实际能力。

根据“语文新课标”的中小学生的课外阅读要“培养广泛的阅读兴趣,扩大阅读面,增加阅读量;要少做题,多读书,读好书,读整本书”的要求,我们这套“大语文丛书”,既注意了所选作品在体裁、样式上的多样性,如中外文学名著中的小说、散文、诗歌、戏剧精品、童话、寓言、故事、神话、科普科幻等方面的中外名作;还注意在各类体裁作品的遴选,选收那些既有代表性,又适合学生课外阅读的作品,以使“大语文丛书”对于不同年级、不同兴趣、不同需求的学生,都有切合其需要和适合其阅读的作品,从而做到丰富多样,各取所需。特别要指出的是,丛书的选与编,充分考虑了面向中小学生的阅读水平、循序渐进地提高语文能力、应对语文考试等实际性的需要。可以说,整体上的丰富性与具体上的实用性的较好结合,是我们这套丛书有别于同类丛书的一个鲜明特征。

为使这套丛书在配合语文学习和应对语文考试上更具有针对性和实用性,也为了扩展学生的知识面,提高学生的思考能力,本套丛书根据不同的类别,在提供原作原貌的基础之上,分别增加了以下一些内容:

1. 导读:包括作品写作背景、内容提要、思想内涵、阅读要点等;
2. 知识链接:包括作者介绍、作者的生平与成就、作品的地位与影响等;
3. 译文:将古文译成现代汉语,以直译为主,力求做到“信、达、雅”;
4. 注释:将原著或古文的正文中出现的疑难词句、问题等,予以解释性说明,以扫除阅读上的障碍;
5. 名师点评:由知名语文教师总结每篇文章的主要特色并作简要评论;
6. 经典记忆:以节选的方式推荐优美的语言、警句;
7. 阅读延伸:就作者的历史资料、奇闻轶事及相关人物、事件等,作提示性的介绍;
8. 问题与思考:对文章中的精彩观点与描写等内容,或提出鉴赏性的意见,或提出思考性的问题,以使學生更深地领会文章,并把握其精髓。

希望通过我们的这些良苦用心与编选努力,能使这套“大语文丛书”给中小学生的语文课外阅读提供既丰富又实用的精神食粮,陪伴中小学生们有益而快乐的阅读,为推动中小学的语文学习,促进中小学生们们的健康成长,略尽我们的一份绵薄之力。

是为总序。

2009年7月26日于北京朝内



导 读



你知道白娘子和许仙的传奇故事吗？你知道牛郎织女的爱情传说，为何一直为人们所传颂吗？你知道金瓜儿和银豆儿兄妹智斗坏地主的故事吗？你知道为什么只有捧着空花盆的孩子才是诚实的吗？你知道辛普森太太做的汤是什么味道的吗？你想听魔鬼的故事吗……

《中外民间故事精选》一书从民间故事的海洋里，精心挑选了几十篇精美的富有深刻寓意的作品。中国卷包含了中华民族几千年来流传最广、人人皆知的传统经典民间故事；外国卷中同样是世界各国各地家喻户晓的经典传说。

这些故事都是在充分考虑孩子们的理解能力和阅读能力的前提下，按流传的原貌经提炼加工而进行编写的，这些优美的故事一定会给读者带来奇妙的享受，启迪智慧、陶冶情操、塑造心灵、构建人生，激发起孩子们的学习兴趣，并从中收获更多做人、做事的道理。

在这里，一个个优美曲折的民间故事将带你领略世界各国的民族风情。充满传奇色彩的民间故事，传达着劳动人民的朴素的思想感情和美好的愿望。

民间故事是从远古时代起就在人们口头流传的一种题材广泛而又充满幻想的叙事体故事，是人民大众运用口头语言来创作和流传的一种活的语言艺术。民间故事所反映的生活面是异常广阔的。无论是幻想性较强的神话传说，还是现实色彩浓厚的狩猎耕种故事，以及生动有趣的童话、寓言，都从不同的侧面和角度，反映了广大劳动人民的心声，凝聚着人民群众丰富的生活知识、智慧和经验。

千百年流传的民间故事，最能反映集体的意识，表现人类共有的情感和愿望，体现民间的智慧和力量，所以可以看作是世界上每个国家和民族的人民信心和力量的重要源泉。熟悉世界各地的民间故事，同样是了解世界各地人文历史、风土人情的重要途径。



书中《狼来了》一文是妇孺皆知的故事，一个放羊的孩子总是说谎，最后得到了教训。这是民间很典型的用来教育孩子做人要诚实的故事。

与之相像的故事是外国卷中《诚实的孩子和不发芽的种子》一文，故事里的小主人公雄日就是一个诚实的孩子，国王把煮过的花种子交给王国里每一个孩子，让他们比赛，谁能种出最美丽的花朵，谁就能继承这个王国。国王验收成果时，所有的孩子都捧着开放着五颜六色的花朵的花盆，只有雄日一个人捧着空花盆。于是这个诚实的好孩子成了下一任的国王。

在《老人智慧多》一文中，一个不喜欢老人的国王颁布了一条命令——凡是七十岁以上的老人，都要毫无例外地被驱逐到遥远的山林之中，因为他认为人到了七十岁就没有什么用处了。可是一个孝顺的小伙子转变了他的这种观念，这个小伙子的老母亲一连三次帮助国王解除了被敌人攻打的危机。这个故事也告诉了小读者，学习是无止境的，三人行必有我师，在别人的身上，总是会有值得我们去学习的地方。在年长的人那里，同样有我们取之不尽、用之不竭的经验。

《想当太阳的小狗》一文教会小读者，每一个人，每一种事物都是这世界上不可或缺的一分子，大家各司其职，才会有一个融洽的、和谐的社会；《灶台上的银子》这篇文章里的主人公看似是一个很愚腐的人，其实则不然，他的正直和坚持一定会影响孩子的人生观和世界观；而《大力士》一文中那位“山毛榉大力士”的故事会让小读者明白，一个人的本领再多，力量再大，如果不能用来帮助别人，为别人服务，做有意义的事，那就是不可取的……

从这些优秀的民间故事中，我们可以看到，无论充满想象的英雄勇士、赞美劳动人民的故事、寻找幸福的故事、斗智斗勇的故事，还是耐人寻味的寓言、活泼有趣的动物故事，都从不同的角度，生动形象地展示了各国的社会生活，表现了各国劳动人民勤劳、善良、富于正义感和同情心的高尚品德，以及他们热爱祖国、憧憬美好未来的强烈愿望。

本书从广大小读者的阅读水平出发，进行精心地编写，有助于小读者拓宽阅读视野，受到教育，获得更多更广的知识。这本书尤其适合青少年读者阅读，书中的故事能给他们增添轻松活泼的健康情趣，还能拓宽他们的知识视野，启发他们的想象力，使青少年读者在思想上和品德上都能受到良好的熏陶。



孩子们正处于学习、求知的阶段，丰富的知识对于他们的一生将起着不可估量的作用。而古今中外一则则精美而又富有哲理的经典故事将会为孩子们带来其他知识不能给予的快乐，为孩子们缤纷的课余生活增添更多的乐趣。

通过阅读，可以活跃孩子们的思维，拓宽孩子们的想象，教给孩子们更多、更好的思维方式！本书语言通俗优美，内容简洁洗练，可以引领小读者们兴趣盎然地走进故事的世界，在潜移默化中陶冶他们的情操，在愉快的阅读中学会真、善、美，学会友爱和坚强！

留一点时间给读书，多一点空闲给思考。从阅读中吸取知识和智慧，在读书中感悟人生。这里，会是一个纯真的世界；这里，同样是梦想起飞的地方！



目 录



导 读	1
-----------	---

中国卷

白娘子水漫金山	3
狼来了	8
东郭先生和狼	10
蒙古族的马头琴	13
韦固夜遇月下老人	16
济公巧计救孝子	19
阿凡提的智慧	23
坏管家拙计害自身	25
李白山中求师	27
唐伯虎画物栩栩如生	31
海瑞白马寺智断“青苗案”	34
赵州桥上的仙迹	36
黄鹤楼的由来	39
何首乌的传说	41
纪念屈原的端午节	43
真假夜明珠的故事	45
枣核一样大的孩子	50
神奇七兄弟	52
牛郎织女鹊桥相会	55
藕郎与荷花仙	58



房子一样大的冬瓜	62
乐于助人的小黄龙	65
金瓜儿哥哥和银豆儿妹妹	70
秋瓜和宝洞	73
善良的巧儿姑娘	75
百花仙子	78
会讲故事的神鸟	81
雪山之巅的幸福鸟	85
能听懂兽语的羊娃	87
聪明的阿凡提	91
三条奇怪的遗嘱	93
泉水中的宝物	95
织花姐姐	99
葫芦笙	102
猎人的奇遇	106
长白山上的长寿花	112
石画眉	118
蝴蝶泉	122
日月潭	125

外国卷

诚实的孩子和不发芽的种子	135
吝啬鬼	138
老人智慧多	139
坏地主的绰号	143
想当太阳的小狗	144
杞人忧天要不得	147
灶台上的银子	148
印度人的鹦鹉	150
孩子和三色鱼	152
最宝贵的财富	154
聪明的贝都印人	155



学者和水手	157
扔石头的故事	158
雇工和地主	159
收集智慧的乌龟	161
思考的人最聪明	162
永不撒谎的人	163
智慧的编筐人	165
卡斯城的小气鬼	168
流浪汉的话	170
水里来的钱水里去	173
喜欢吹牛皮的国王	174
快乐人的衬衫	177
金盆子	179
为了幻想的事而忧伤的人	181
辛普森太太做的汤	184
帕思的好朋友	186
蚕豆娃娃历险记	189
愚蠢的鬼	195
会跳舞的宝鞋	197
不说话的王后	204
洛林和小精灵	210
傻瓜伊凡和神奇的马	214
农夫智斗小魔鬼	219
天鹅姑娘	222
吹笛子的牧人	227
有求必应的宝石	230
富士山的传说	234
能治病的苹果树	238
岩石后面的宝库	243
大力士	248
户玛鸟	251



善良的九色鹿·····	253
戴纱帽的朴进士·····	255
傻子达瓦·····	257
猪官·····	263
红山的故事·····	265
机智的农妇·····	267
别把背篓扔掉·····	270

中国卷



白娘子水漫金山



白蛇传的故事起源于一千多年前的北宋时期，传说在四川省峨嵋山上的一个山洞里，住着一一条修炼了一千年的白蛇和一条修炼了八百年的青蛇。她们可以幻化为人形，以姐妹相称，每日悠游于山林之间。虽然她们是蛇精，但是却心地善良，从不为难人类。

这条白蛇在还没有修炼成人形的时候，曾被一位许姓老人从一只黑鹰口中救出性命，她一心要报答许家的救命之恩，可是却没有找到机会。

有一天，白蛇和青蛇觉得在山野中非常寂寞，就幻化成两位美丽的姑娘，白蛇叫做“白素贞”，青蛇叫做“小青”，她们来到人间游玩，顺便寻访许家的后人，以报答救命之恩。

白素贞和小青在人间天堂——杭州找到了许家的后人，这个人叫许仙，父母在他很小的时候就过世了，只有一个姐姐与他相依为命。后来，姐姐出嫁后，许仙就寄住在姐姐家里，在杭州城里的一家药铺当伙计。

这一天，许仙外出，与白素贞相遇在西湖断桥边。白素贞用法术让天空下起了大雨。许仙看见天上乌云密布，电闪雷鸣，倾盆大雨转瞬即至，而白素贞和小青两个姑娘衣衫单薄，就把自己带的雨伞送给了白素贞和小青。

白素贞和小青两人觉得许仙很善良，也很感激他，就问许仙住在哪里，并约好了第二天天晴了到许仙家里还伞。

第二天，白素贞和小青按许仙说明的地址找到许仙的姐姐家，白素贞见许仙忠厚老实，心地善良，有意和他结为夫妻，以报答许仙祖上对她的救命之恩。后来经小青从中撮合，二人终于结为夫妻。

许仙成家后便搬出姐姐家，和白素贞在西湖边开了一家药店。由于许仙待人热情周道、手脚勤快，所以人缘极好，再加上白素贞的法术神



通广大，什么草药都找得到，很多疑难杂症都能医治，而且还经常帮助贫穷无力看病买药的人们，他们的药店生意越来越红火，在杭州也越来越有名气。

一天，许仙正在自家的药店里为病人取药，门外进来一个化缘的和尚。那和尚一见许仙，仔细打量了一会儿许仙的面色，对他说道：“阿弥陀佛！贫僧是镇江金山寺的住持法海。今见施主面带妖气，想必家有妖物作怪！”

许仙大吃一惊，说：“我的家中只有妻子和一个丫环，哪来的什么妖怪呢？”

“既然如此，”法海道，“可能你那妻子就是妖怪。”

许仙听这和尚无端污蔑自己的妻子，不觉有些生气，斥责道：“你这和尚，真是奇怪，人家好好的妻子，你却说是妖怪，我看你倒像妖怪，故意来挑拨我们夫妻的感情，你快快离开这里，我还要为病人看病呢！”

原来这个和尚就是当年要吃掉白蛇的黑鹰，这一世做了金山寺的住持，本来杭州城的百姓有生病的便去金山寺烧香拜佛，保佑平安，每每灵验，金山寺的香火也是极盛的，后来许仙开了药店，又肯免费为人看诊，药价又公道合理，所以人们大多来许仙的药店，金山寺的香火也就不像之前那样盛了。这法海和尚也是法力无边的，掐指一算，算出了白素贞和小青的来历，所以才来找许仙。

他见许仙不相信自己，就又想出一计，对许仙说：“贫僧用法力算出，你家中的妻子乃是蛇妖所化，你如不相信我的话，会有性命之忧！”

许仙见他说得这样严重，也觉诧异。法海又道：“我有一个方法可以一试，再过两天就是一年一度的端午节了，你的妻子一定会借故离开，因为端午节的习俗是喝雄黄酒，而雄黄对人无害，却是蛇的克星，你且先不要声张，等到端午节时，让你的妻子喝下一杯雄黄酒，如果她不是妖怪，就对她没有什么伤害，如果她是妖怪，你到时便会明白一切的。日后如果有事，你可以到金山寺来找我。”

法海说完就走了，许仙的心里一直惴惴不安，转眼两天过去，端午节到了，白素贞对许仙说要和小青一起去亲戚家住几天，许仙见白素贞真的要离开，不免有些狐疑，他想着法海和尚的活，苦留白素贞和小青，白素贞本是怕小青法力不够，想要去山林中躲上几天，但许仙苦留之下，实在是走不得，就让小青独自离开，自己在家陪伴丈夫，在许仙



的勉强下，白素贞仗着自己千年的修行，法力深厚，喝了一杯雄黄酒，许仙见妻子喝了雄黄酒，没有什么变化，大松了一口气，不免多喝了几杯，醉意熏熏，倒在床上睡着了。

白素贞因为喝了雄黄酒，便感觉头昏眼花，也睡着了。原来这时的白素贞已怀有身孕，法力下降，睡梦之中，在雄黄酒的作用下，现出了原形。许仙夜半醒来，扭头一看，只见一条水桶粗的白蛇盘在身边，浑身冒着酒气。许仙当场吓得魂飞魄散，“哎呀”一声，仰面跌倒在地，昏死过去。

许仙的惊叫唤醒了白蛇。她施展法术，又变成人形。看见许仙吓死了，不由地慌了手脚，手忙脚乱地把许仙扶到床上，用法术召唤来小青，对她说：“妹妹，许仙被我现出的原形惊吓至死，我只有上灵山盗来灵芝草，才能救活他。”

小青忙拦住说：“姐姐，你现在已有身孕，这一去怕是凶多吉少哇！”

“管不了那么多了。我去了，你照顾好他，等我回来！”说罢，白素贞驾起云头，直奔灵山而去。

守护灵芝草的鹿仙和鹤仙可不是省油的灯。他俩仗剑拦住已盗得仙草的白娘子，三人战在一处。白娘子无心恋战，只求尽快脱身，加上自己已有身孕，功力大打折扣，斗了几十个回合，早已是脸红心跳，体力不支，但为了救丈夫的性命，她不得不坚持。

“住手！”随着一声断喝，只见灵山之主南极仙翁缓缓走上前来。白娘子自知理亏，赶忙上前拜见，苦苦哀求。

南极仙翁一声长叹，道：“你尘缘未了，该此一劫。快快去吧。”白娘子大喜，拜了三拜，一阵风似的赶了回来。

吃了灵芝草，不一会儿，许仙就慢慢睁开眼睛。白娘子长嘘一口气。提着的一颗心总算放了下来。

许仙一见白娘子，吃惊地喊道：“你……你……蛇……蛇……”白娘子连忙安慰他：“官人，刚才你看见的白蛇已被我杀死了。我扶你去看看。”许仙看见一条水桶粗的白蛇被杀死在院里，将信将疑。几天后，他假托要到镇江金山寺还愿，就一个人动身外出了。

来到金山寺，许仙直接来见法海，法海一见他便说：“施主，你脸上的妖气更重了。”

许仙讲起了端午节发生的事情，十分疑惑，说：“可我的妻子喝下